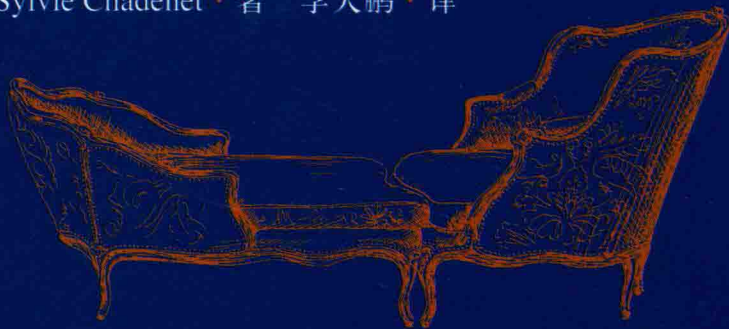


法国家具

— 从路易十三风格到装饰艺术风格

TOUS LES STYLES
DU LOUIS XIII A L'ART DECO

Sylvie Chadenet · 著 李大鹏 · 译



法国家具

——从路易十三风格到装饰艺术风格

Sylvie Chadenet 著

李大鹏 译

上海科学技术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

法国家具：从路易十三风格到装饰艺术风格 / (法) 西尔维·沙德内 (Sylvie Chadenet) 著；李大鹏译. —上海：上海科学技术出版社，2018.7

ISBN 978-7-5478-3997-3

I. ①法… II. ①西… ②李… III. ①家具—历史—法国 IV. ①TS664-095.65

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 092067 号

Originally published in France: Tous les styles: Du Louis XIII à l'Art déco by Sylvie Chadenet & Maurice Espérance

© Sofédis, 2014

Current Chinese translation rights arranged through Divas International, Paris
巴黎迪法国际版权代理

上海市版权局著作权合同登记号 图字：09-2016-808 号

法国家具——从路易十三风格到装饰艺术风格

Sylvie Chadenet 著

李大鹏 译

上海世纪出版 (集团) 有限公司
上海科学技术出版社 出版、发行
(上海钦州南路 71 号 邮政编码 200235 www.sstp.cn)

浙江新华印刷技术有限公司印刷

开本 787×1092 1/16 印张 11.75 插页 4

字数 200 千字

2018 年 7 月第 1 版 2018 年 7 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5478-3997-3/TS·222

定价：120.00 元

本书如有缺页、错装或坏损等严重质量问题，
请向工厂联系调换

目 录

- 6 词汇表
- 11 中世纪风格
- 11 家具
- 13 文艺复兴风格
- 25 装饰
- 27 床
- 27 桌
- 27 壁桌
- 28 写字桌及书桌
- 28 大衣柜和餐具柜
- 29 柯默德柜
- 30 座椅

17 世纪

- 14 路易十三风格
- 15 家具
- 17 床
- 17 桌
- 18 书桌
- 18 大衣柜
- 19 座椅
- 22 路易十四风格
- 23 家具

18 世纪

- 34 摄政风格
- 35 家具
- 36 装饰
- 38 床
- 39 桌
- 40 托架桌
- 40 书桌
- 41 大衣柜
- 41 餐具柜

- 41 柯默德柜
- 42 座椅

- 46 **路易十五风格**
- 47 家具
- 48 装饰
- 50 框架和硬木家具
- 50 床
- 51 座椅
- 55 桌
- 55 柯默德柜
- 55 大衣柜
- 56 豪华箱式家具
- 57 桌
- 59 托架桌
- 60 书桌
- 61 柯默德柜和施芬尼柜
- 63 角柜
- 63 书柜
- 63 长箱钟

- 67 **路易十六风格**
- 68 家具
- 69 装饰
- 70 框架和硬木家具
- 72 床
- 72 座椅
- 77 其他硬木家具
- 78 豪华箱式家具
- 78 柯默德柜和施芬尼柜
- 80 角柜
- 80 桌
- 83 书桌
- 85 书柜
- 87 玻璃柜
- 87 档案秘书柜
- 87 托架桌

- 90 **督政府风格**

- 91 家具
- 91 装饰
- 93 床
- 93 桌
- 94 书桌和秘书柜
- 94 大衣柜
- 94 柯默德柜
- 94 书柜和托架桌
- 95 穿衣镜
- 95 座椅

19 世纪

- 99 **帝国风格**
- 100 家具
- 101 装饰
- 103 床
- 105 桌
- 106 托架桌
- 106 书桌
- 108 大衣柜
- 108 书柜
- 108 柯默德柜和施芬尼柜
- 109 穿衣镜
- 109 座椅

- 113 **王朝复辟风格**
- 114 家具
- 114 装饰
- 116 床
- 116 桌
- 119 托架桌
- 119 穿衣镜
- 119 书柜和储物家具
- 119 书桌
- 120 矮柜和角柜

-
- 120 柯默德柜和施芬尼柜
120 座椅
- 126 **路易-菲利普风格**
127 家具
128 装饰
128 床
129 桌
130 托架桌
130 书桌
132 大衣柜
132 书柜
132 柯默德柜和施芬尼柜
133 餐具柜
133 穿衣镜
134 座椅
- 138 **第二帝国风格**
139 家具
141 装饰
142 床
142 桌、杰瑞登桌、托架桌
146 书桌和秘书柜
146 柯默德柜
147 大衣柜
147 书柜
147 矮柜
147 餐具柜
148 橱柜
148 座椅
- 155 材料和技术
158 装饰
159 床
160 桌
161 大衣柜
161 餐具柜
163 柯默德柜
163 书桌
164 座椅
166 小家具
- 168 **1925 风格**
- 169 **装饰艺术风格**
170 家具
172 装饰
172 桌
173 书桌
173 书柜
173 大衣柜
175 穿衣镜
175 床
176 柯默德柜
176 座椅
179 玻璃器
180 陶瓷
180 金属器
180 锻铁和铸铁
- 182 法文、中文家具名称对照表
-

20 世纪

- 154 **1900 风格**
155 家具

法国家具

——从路易十三风格到装饰艺术风格

Sylvie Chadenet 著

李大鹏 译

上海科学技术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

法国家具：从路易十三风格到装饰艺术风格 / (法) 西尔维·沙德内 (Sylvie Chadenet) 著；李大鹏译. —上海：上海科学技术出版社，2018.7

ISBN 978-7-5478-3997-3

I. ①法… II. ①西… ②李… III. ①家具—历史—法国 IV. ①TS664-095.65

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 092067 号

Originally published in France: Tous les styles: Du Louis XIII à l'Art déco by Sylvie Chadenet & Maurice Espérance

© Sofédis, 2014

Current Chinese translation rights arranged through Divas International, Paris
巴黎迪法国际版权代理

上海市版权局著作权合同登记号 图字：09-2016-808 号

法国家具——从路易十三风格到装饰艺术风格

Sylvie Chadenet 著

李大鹏 译

上海世纪出版(集团)有限公司
上海科学技术出版社 出版、发行
(上海钦州南路 71 号 邮政编码 200235 www.sstp.cn)

浙江新华印刷技术有限公司印刷

开本 787×1092 1/16 印张 11.75 插页 4

字数 200 千字

2018 年 7 月第 1 版 2018 年 7 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5478-3997-3/TS·222

定价：120.00 元

本书如有缺页、错装或坏损等严重质量问题，
请向工厂联系调换

目 录

- 6 词汇表
- 11 中世纪风格
- 11 家具
- 13 文艺复兴风格
- 25 装饰
- 27 床
- 27 桌
- 27 壁桌
- 28 写字桌及书桌
- 28 大衣柜和餐具柜
- 29 柯默德柜
- 30 座椅

17 世纪

- 14 路易十三风格
- 15 家具
- 17 床
- 17 桌
- 18 书桌
- 18 大衣柜
- 19 座椅
- 22 路易十四风格
- 23 家具

18 世纪

- 34 摄政风格
- 35 家具
- 36 装饰
- 38 床
- 39 桌
- 40 托架桌
- 40 书桌
- 41 大衣柜
- 41 餐具柜

- 41 柯默德柜
- 42 座椅

- 46 **路易十五风格**
- 47 家具
- 48 装饰
- 50 框架和硬木家具
- 50 床
- 51 座椅
- 55 桌
- 55 柯默德柜
- 55 大衣柜
- 56 豪华箱式家具
- 57 桌
- 59 托架桌
- 60 书桌
- 61 柯默德柜和施芬尼柜
- 63 角柜
- 63 书柜
- 63 长箱钟

- 67 **路易十六风格**
- 68 家具
- 69 装饰
- 70 框架和硬木家具
- 72 床
- 72 座椅
- 77 其他硬木家具
- 78 豪华箱式家具
- 78 柯默德柜和施芬尼柜
- 80 角柜
- 80 桌
- 83 书桌
- 85 书柜
- 87 玻璃柜
- 87 档案秘书柜
- 87 托架桌

- 90 **督政府风格**

- 91 家具
- 91 装饰
- 93 床
- 93 桌
- 94 书桌和秘书柜
- 94 大衣柜
- 94 柯默德柜
- 94 书柜和托架桌
- 95 穿衣镜
- 95 座椅

19 世纪

- 99 帝国风格
- 100 家具
- 101 装饰
- 103 床
- 105 桌
- 106 托架桌
- 106 书桌
- 108 大衣柜
- 108 书柜
- 108 柯默德柜和施芬尼柜
- 109 穿衣镜
- 109 座椅

- 113 王朝复辟风格
- 114 家具
- 114 装饰
- 116 床
- 116 桌
- 119 托架桌
- 119 穿衣镜
- 119 书柜和储物家具
- 119 书桌
- 120 矮柜和角柜

-
- 120 柯默德柜和施芬尼柜
120 座椅
- 126 **路易-菲利普风格**
127 家具
128 装饰
128 床
129 桌
130 托架桌
130 书桌
132 大衣柜
132 书柜
132 柯默德柜和施芬尼柜
133 餐具柜
133 穿衣镜
134 座椅
- 138 **第二帝国风格**
139 家具
141 装饰
142 床
142 桌、杰瑞登桌、托架桌
146 书桌和秘书柜
146 柯默德柜
147 大衣柜
147 书柜
147 矮柜
147 餐具柜
148 橱柜
148 座椅
- 155 材料和技术
158 装饰
159 床
160 桌
161 大衣柜
161 餐具柜
163 柯默德柜
163 书桌
164 座椅
166 小家具
- 168 **1925 风格**
- 169 **装饰艺术风格**
170 家具
172 装饰
172 桌
173 书桌
173 书柜
173 大衣柜
175 穿衣镜
175 床
176 柯默德柜
176 座椅
179 玻璃器
180 陶瓷
180 金属器
180 锻铁和铸铁
- 182 法文、中文家具名称对照表
-

20 世纪

- 154 **1900 风格**
155 家具

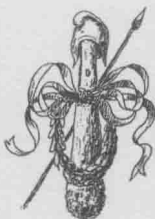
词汇表



茛苳饰



女像柱

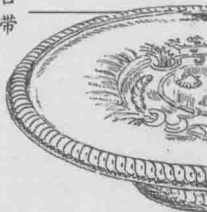


象征符



栏杆柱

盘口
饰带



盘口饰带



铭牌饰

A

阿拉伯卷须饰 卷曲的花和叶，连续且不对称排列。

凹圆线脚 截面为半圆形凹面线脚。

B

包覆 使用纺织面料、涂料覆盖家具或构件的表面。

壁柱 附着的柱形或矮、平的凸起部件，常刻凹槽。锥形壁柱上宽下窄。

边穗 指花边中又短又密的流苏。

C

彩绘 使用油漆等所有不透明的涂料，包括以各类花纹和复杂的绘画涂饰、装饰家具及其部件。

侧挡 封闭式扶手家具的扶手和坐框之间的部位。

齿状饰 长方体，像牙齿一样整齐的间隔等距排列构成齿形线脚，通常在凸出的檐口下方出现。

穿衣镜 大型肖像镜，镜框两侧中心固定的两根支柱及其大基座上，多

可沿中心轴翻转。

窗间镜 两窗或门间带木框的装饰镜；现代指所有壁炉或托架桌上带精美镜框的镜子。

错觉立体画 使用错觉透视技法绘制的立体画。

D

蛋糕棱饰 若干不规则的钻石块组成，由中心向外辐射状排列，形似切开的蛋糕。

底座 下部结构，包括腿、望板或牙板。

地、底 如挂毯的中央母题和边缘之间的装饰区域。

地纹 连续纹样，家具区面上雕刻或镶嵌的四方连续图案。

垫块 垫在桌椅脚下的小方块。

吊旗 垂饰母题，模仿挂流苏的窗幔，其末端为锯齿形或者扇贝形。

E

耳翼 指椅背顶端两侧向前突出的部件，用于撑住头部。用在金属制品和瓷器中意为把手。



多立克柱头



爱奥尼柱头



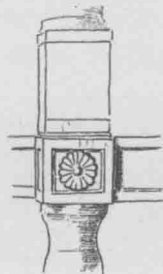
柯林斯柱头



涡卷托架形支柱



涡卷托架形扶手柱



榫块



横枅



交织纹



三角楣镜



联瓣纹

F

珐琅 玻璃质，通常带颜色，加热后覆于金属表面。类似的物质用于玻璃器皿上称为釉。

反曲线线脚 由正反两个四分之一圆相连组成的线脚。

方椎柱 形似壁柱，上宽下窄。

扶手柱 座椅扶手的支撑部件 [明式家具称其为鹅脖子]。

G

盖鲁沙 经过特殊工艺处理的鲨鱼皮，用于覆盖箱柜及家具面板等。

萁苕饰 一种风格化的植物的叶，是使用最广泛的装饰母题。

贡多拉椅靠背 圆弧形椅背，两侧向前弯曲作为扶手。

古典的 古代是指古罗马及其以前的历史时期，这个时期所形成风格或造型是谓古典。

怪诞画 组合了涡卷饰、怪兽和人像等元素的古典式装饰图案，名称源于罗马尼禄金殿遗址中相似的壁画。

怪面饰 奇幻的男性、女性或动物的头像。

H

豪华家具 特指带有细工镶嵌或使用玳瑁、贵金属和珍稀木材装饰的家具。

黑绘 在陶瓷上装饰黑色纹饰，常对应白地。

黑檀木器师 特指专门从事包括细工镶嵌及各类豪华箱式家具制作的木器大师 (17 世纪末期和 18 世纪)。

花箍 桌腿 X 横撑的中心的雕刻件。

环形饰带 银制，环绕在器物的颈部、开口、边缘或者基座上的带状纹饰。也单指盘口外缘。

回纹 希腊波纹或者希腊回纹。

J

交织纹 由交叉缠绕的条带构成的装饰母题。

脚套 家具脚上的金属“鞋”，起保护和装饰作用。

卷帘门 卷筒桌上的卷帘或滑门，由板条粘贴在帆布或者其他织物上制成。

卷头权杖形 用于描述所有与末端卷曲的权杖形状。

卷须饰 由涡卷形枝叶组成的装饰母题。

K

柯默德柜 斗柜、抽屉柜，法文

* 方框内为译者注。



水叶饰



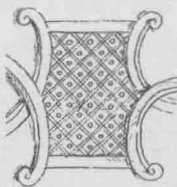
希腊回纹



方椎柱



贡多拉椅背



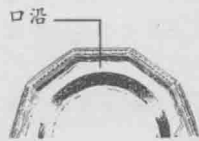
连续图案



吊旗



怪面饰



口沿



面具



玫瑰圆徽饰

“commode”的字面意思是“舒适”或“方便”，17世纪末出现。

口沿 瓷器或银器盘子及浅盘的盘心和外口之间的部分。

框架木器师 指专门从事框架类家具和硬木家具制作的家具师(18和19世纪)。

L
栏杆柱 中间鼓起的车辙短柱，构成部分由下向上依次是：基座，逐渐膨胀的鼓肚(梨形)，短脖和柱头。

连拱、叠拱 一系列的小拱门形状。
联瓣纹 银器的饰带，一条连续重复排列的垂直或倾斜的圆润凸起。

瘤纹 树节或树瘤在木材上产生的花纹。带有瘤纹的贴面异常珍贵。

鹿腿 带蹄形脚的纤细而轻微弯曲的腿；后期演化为曲线明显的波形弯腿。

落地钟 长箱钟。

M
玫瑰饰 星型或者玫瑰型装饰母题[也译成圆花饰]。

门间柱 两个合页门之间的固定立柱[类似明式家具的门杆]。

面具 人类面部的正身像，没有夸张的处理。

铭牌饰 形似盾牌饰，圆形或卵形的

中心区域(可空白或题款)周围环绕着精美边框。

母题 表达某一主题的各类图案、纹饰、雕塑和装饰造型。

N
牛面骨 古代装饰母题，形似公牛的头骨。

扭锁饰 由螺旋形扭曲的枝叶、丝带或珠串组成的装饰母题。

女像柱 柱头雕成女像的柱子。

P
牌匾 小型装饰板，多为长方形，装饰于望板两端、边柱柱头，或者桦块表面。

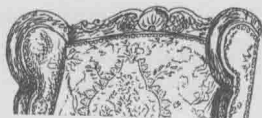
坯体 豪华箱式家具镶嵌或者涂漆之前的箱体或者框架。

Q
签印 从1740年代后期开始，巴黎的木器大师被强制要求使用签印确证其制品。此前，签印也偶有使用，最早的实例出现于1720年代。

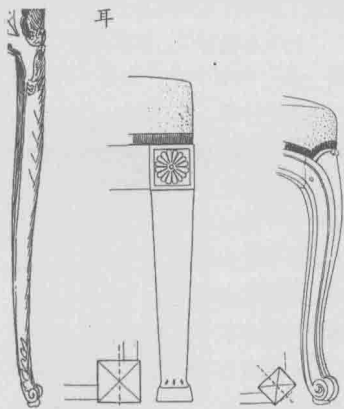
签印章 带家具师名字的烙铁。

球茎 洋葱型车辙件。

S
三角楣 檐部上访的三角墙、山形



耳



鹿腿

方腿

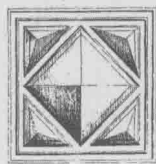
撇腿



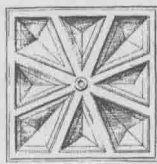
棕榈饰



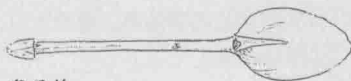
外翻圈足



钻石棱饰



蛋糕棱饰



鼠尾饰

墙 [也译作山花, 其变体顶端为弧形]。

三堇板 源于多立克式檐壁上的装饰石板, 中间有两条纵向沟槽, 两边各一条纵向半沟槽形成了三条堇。

三叶饰 一种三叶草形饰, 很像纸牌中的草花。

蛇形 指蛇形轮廓, 或者弓形。

施芬奈尔桌 三斗小桌, 瘦高、长腿、设竖排三个抽屉。

矢车菊 一种蓝色小菊花, 是塞夫勒 (Sèvres) 瓷器 and 18 世纪镶嵌工艺中广泛采用的装饰母题。

鼠尾饰 银制餐具功能端背面逐渐变细的棱线浮雕纹样, 反方向连接柄端。

双趾蹄 扶手躺椅分开的蹄尖。

水叶饰、莲花饰 一种古典装饰母题, 形似细长的月桂树叶并排连续排列; 在家具上, 这种纹样主要出现在线脚中。

四分之一凹圆线脚 四分之一圆形的凹圆线脚。

四分之一凸圆线脚 截面为四分之一圆的凸圆线脚。

四叶草 四个叶片组成的十字纹样。

榫块 连接腿、柱与相邻横梁的方块形连接件, 座椅尤为常用。

T

提琴背 指椅背的形状为小提琴形。

凸肚 器物或家具鼓起的部分。

凸圆线脚 截面为半圆形凸面的线脚。

W

外撇足 金器或者瓷器向外撇出的台座或腿。

望板 桌腿或者椅腿附着的横梁 [明式家具叫牙条、牙板]。

无釉陶 未上釉的陶瓷, 常无任何装饰。

涡卷饰 螺旋形卷曲, 在家具中常见于涡卷托架母题或者各种部件的端头。此外, 纹章式涡卷饰指两个垂直的涡卷向相对称。

涡卷托架 Console, S 形曲线的托架装饰。在法国也用于特指椅子扶手的涡卷托架形支撑和大型独立式托架桌 [也译成靠墙桌或边桌]; 连壁式托架桌 [也译成壁桌]。

涡卷托檐 支撑檐口的横向小型涡卷托架。

乌银 金属地镶嵌黑色珐琅。

X

膝洞 写字桌两侧的支撑构件之间, 望板中央或中央抽屉上升, 为使用者膝部留出的空间。

戏猴饰 以模仿人类打扮的猴子构图的装饰母题或绘画, 源于远东, 贝兰 (Berain) 及其学生曾经大量使用。

线脚 1) 持续的凹、凸面形成的装



卷须



玫瑰饰



芯棒



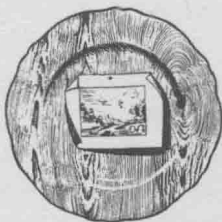
褶布饰



四坡屋顶饰



三基板



错觉立体画盘



纹章式涡卷



三脚架

饰线条，很多线脚造型拥有特定名称：凸圆线脚，凹圆线脚，混面线脚[也译慢形线脚，截面为凸出的弧形]，桌混线脚[即上凹下凸的截面为S形的线脚，也译成表反曲线线脚]，混桌线脚[上凸下凹的反S形线脚，也译成里反曲线线脚]等；2) 二方连续纹样形成的带状图案。在金属制品和家具中，每种风格都有其特征线脚。

象征符 常用于18世纪；如棕叶饰象征胜利，武器象征狩猎等。

芯棒 凹槽内嵌的小棍；如果芯棒末端为叶芽，则被称为芦笋或蜡烛。

星期柜 高而窄的斗柜，竖排六至八个抽屉。星期柜的意思是一周中，每天使用一个抽屉。

胸像 通常由女性的头部和胸部构成，下连涡卷托架形、叶形或扇形母题。这个术语特指安装在家具转角上方的青铜件（18世纪）。

胸像基座 上宽下窄的锥形基座，上可放置人物的半身雕像。

修女钟 方形摆钟的箱体上有个圆弧顶，其切面轮廓类似修道院的门廊。

Y

亚光地 银器上未抛光的磨砂或阴影区域。

檐壁 横向饰带。在家具装饰中特

指：1) 楣板：橱柜檐口和柜门之间的横梁；2) 望板：桌子，桌面和桌腿之间的横梁。

檐部 古典柱式柱头之上的部分，由下向上包括额枋、檐壁和檐口。

釉 通过烧制固定在陶瓷上的一种玻璃质涂层。

羽冠床 高床柱末端带有豪华的羽冠装饰的柱头，形似纺纱竿。

圆徽饰 圆形或椭圆形装饰元素，内含一个装饰母题；扩展意思是圆形或椭圆形座椅靠背。

圆柱 包括柱础、柱身和柱头三部分，古典柱式共有五种形制，分别是：多利克、爱奥尼、科林斯塔司干和复合柱式。

Z

褶布饰 模仿折叠餐巾打褶的雕刻母题。

织毯 使用羊毛、亚麻等材料编织的织物，最初为法国工匠专门为椅子设计的面料，也译为壁挂。

柱身 古典柱式柱头和柱础之间的部分。

棕叶饰 风格化的棕榈叶。

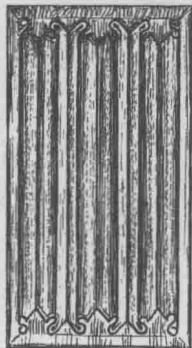
钻石棱饰 钻石块或凸雕的金字塔形状。

佐餐柜 一种柯默德抽屉柜，形似固定在墙边的餐桌，是现代甜点桌的雏形。

1300 ~ 1500

中世纪风格

褶布饰板



这个时期的家具也被称为哥特式，真品传世极少（真品昂贵而且脆弱），但是研究它们却非常重要，因为这是后世所有法式家具的祖先，其形式和装饰是家具史上永恒的参考。

中世纪家具的首要特点是形式上的稳定性：其形制和线条从11世纪到15世纪末几乎没有变化，不过丰富多样的装饰弥补了这种单调。这种现象看似矛盾却容易理解：

- 首先，这个时期的家具反映了当时欧洲社会和经济的整体状况。
- 其次，由于交通工具的落后，这些家具的装饰，包括装饰母题和装饰技术都反映出了地域性的传统特征。

材料。直到15世纪末被胡桃木取代之前，橡木几乎是唯一的家具用材。很有可能的是，松木也曾被用于很多基本家具（支架桌、床和长凳）的制作，如果了解这种木材的平庸，就不难理解为什么传世的家具如此罕见。

除了木材外，家具中使用的唯一材料是锻铁，用于铰链、门撑、锁、拉手和软装用的泡钉，这些部件通常露明于

表面，有的做工很精细。

装饰。彩绘或雕刻。这个时期的很多家具通体彩绘，面板无论是绘画或雕刻，皆凸出于其多彩的边框。

镶嵌和镶嵌细工技术已经问世，但应用罕见，仅在意大利和西班牙南部出现。家具的正面和侧面采用这种装饰，镶嵌的内容分布在数块镶板内，每块板心表现一个单一母题或者图画。不过这些镶板往往无法做到完美对称，就显得很粗劣。

- 中世纪家具所有装饰主题的设计灵感都来自宗教；
- 装饰母题和建筑造型皆源于哥特式教堂：如玫瑰饰、尖拱、带浮雕卷叶饰的尖塔和交织纹等；
- 描述福音书或者圣徒传奇文献中的场景绘画。

家具

我们主要通过绘画和手抄绘本来了解此时的床。

最常见的床是由高脚木架支撑一个简陋的床垫，并且包覆宽敞的落地床